

## 2.1.6. Osobowy ruch graniczny<sup>1</sup>

### 2.1.6.1. Ruch na przejściach granicznych

Od momentu utworzenia województwa małopolskiego udział liczby odpraw osób przekraczających granice Polski<sup>2</sup> na przejściach granicznych położonych na terenie Małopolski w liczbie odpraw ogółem w Polsce wzrósł z 5,1% w 1999 r. do 7,6% w 2006 r. Udział przekraczających granice obywateli polskich wzrósł, odpowiednio, z 8,6 % do 11,4%, a cudzoziemców — z 3,0% do 5,1%.

TABL. VI. UDZIAŁ OSOBOWEGO RUCHU GRANICZNEGO W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM W OSOBOWYM RUCHU GRANICZNYM W POLSCE

SHARE OF PASSENGER BORDER TRAFFIC IN MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP IN PASSENGER BORDER TRAFFIC IN POLAND

LATA YEARS	Przekroczenia granicy ogółem <i>Total number of border crossings</i>	Obywatele polscy <i>Poles</i>		Cudzoziemcy <i>Foreigners</i>	
		przekraczający granicę w kierunku <i>crossing border</i>			
		z Polski <i>from Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	z Polski <i>from Poland</i>
		Polska = 100		Poland = 100	
1999 .....	5,1	8,7	8,6	3,0	3,1
2000 .....	5,7	9,7	9,5	3,0	3,1
2001 .....	6,2	10,1	9,8	2,9	2,9
2002 .....	6,0	9,7	9,4	3,0	3,0
2003 .....	6,2	9,2	9,0	4,0	4,1
2004 .....	6,4	9,4	9,1	4,7	4,7
2005 .....	6,3	9,6	9,2	4,4	4,3
2006 .....	7,6	11,5	11,2	5,1	5,1

TABL. VII. OSOBOWY RUCH GRANICZNY  
PASSENGER BORDER TRAFFIC

LATA YEARS	Przekroczenia granicy ogółem <i>Total number of border crossings</i>	Obywatele polscy <i>Poles</i>		Cudzoziemcy <i>Foreigners</i>	
		przekraczający granicę w kierunku <i>crossing border</i>			
		z Polski <i>from Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	z Polski <i>from Poland</i>
		Polska = 100		Poland = 100	

W tysiącach osób  
*In thousand persons*

1999 .....	14426,3	4766,2	4302,6	2666,1	2691,4
2000 .....	15740,1	5505,8	5101,6	2566,2	2566,4
2001 .....	13951,7	5381,6	5055,8	1755,1	1759,2
2002 .....	11425,1	4350,9	4090,8	1514,7	1468,7
2003 .....	11154,4	3579,8	3373,9	2108,3	2092,5
2004 .....	12587,7	3494,5	3316,4	2925,3	2851,4
2005 .....	13180,1	3902,2	3666,6	2872,1	2739,2
2006 .....	16600,7	5156,1	4860,7	3304,6	3279,4

<sup>1</sup> Opracowano na podstawie danych Straży Granicznej.

<sup>2</sup> W badaniach prowadzonych przez Straż Graniczną rejestrowane są przekroczenia granicy (dokonywane odprawy), w związku z tym ta sama osoba kilkakrotnie przekraczająca granicę traktowana jest jak kilka osób.

TABL. VII. OSOBOWY RUCH GRANICZNY (dok.)  
PASSENGER BORDER TRAFFIC (cont.)

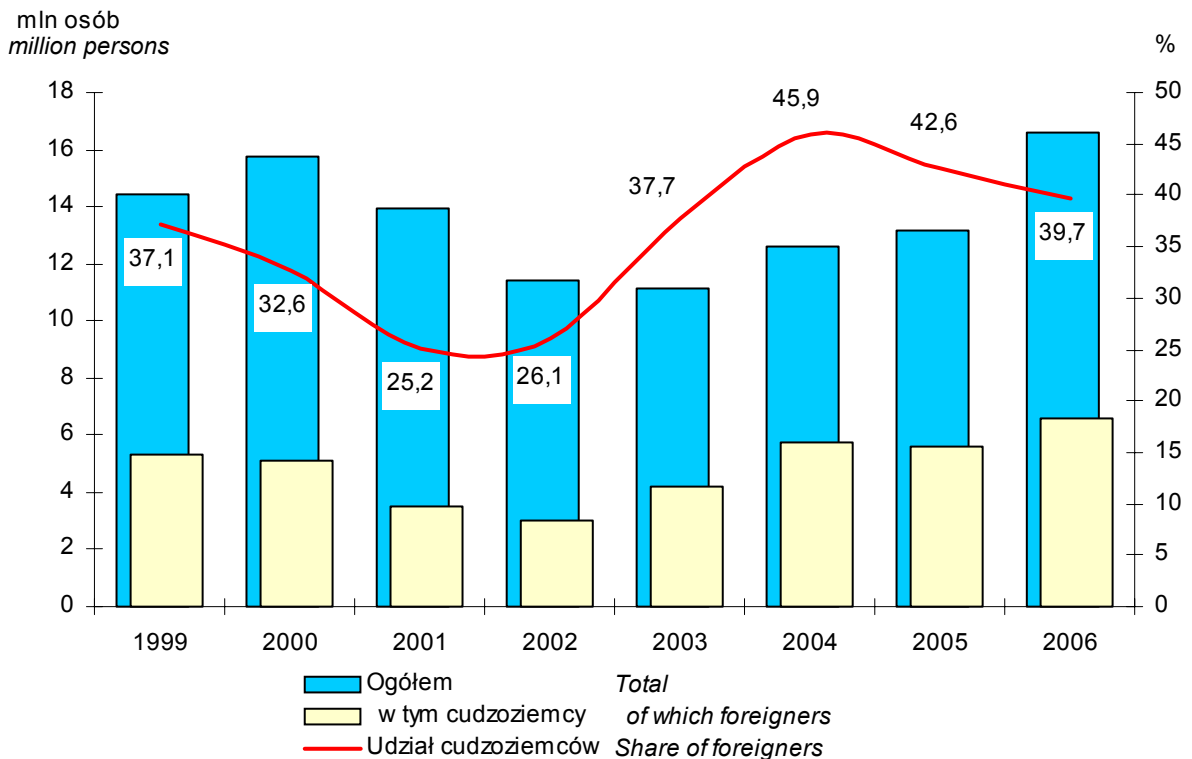
LATA YEARS	Przekroczenia granicy ogółem <i>Total number of border crossings</i>	Obywatele polscy <i>Poles</i>		Cudzoziemcy <i>Foreigners</i>	
		przekraczający granicę w kierunku <i>crossing border</i>			
		z Polski <i>from Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	z Polski <i>from Poland</i>

W odsetkach  
*In percent*

1999 .....	100,0	33,0	29,8	18,5	18,7
2000 .....	100,0	35,0	32,4	16,3	16,3
2001 .....	100,0	38,6	36,2	12,6	12,6
2002 .....	100,0	38,1	35,8	13,3	12,9
2003 .....	100,0	32,1	30,2	18,9	18,8
2004 .....	100,0	27,8	26,3	23,2	22,7
2005 .....	100,0	29,6	27,8	21,8	20,8
2006 .....	100,0	31,1	29,3	19,9	19,8

W 2006 r. na przejściach granicznych położonych na terenie województwa małopolskiego odprawiono 16600,7 tys. osób przekraczających granicę Polski, czyli o 3420,6 tys. (o 26,0%) więcej niż rok wcześniej. Zwiększył się ruch graniczny obywateli polskich — wzrost o 2448,0 tys. osób (o 32,3%). Liczba osób wjeżdżających do kraju wzrosła, w porównaniu z 2005 r., o 1194,1 tys. (o 32,6%), a ich udział w ogólnej liczbie przekraczających granicę wzrósł z 27,8% do 29,3%, tj. o 1,5 punktu procentowego. Liczba Polaków wyjeżdżających z kraju wzrosła o 1253,9 tys. (o 32,1%), a analogiczny udział był wyższy o 1,5 punktu procentowego.

RUCH OSOBOWY NA PRZEJŚCIACH GRANICZNYCH  
ORAZ UDZIAŁ CUDZOZIEMCÓW W OGÓLNEJ LICZBIE PRZEKACZAJĄCYCH GRANICE  
PASSENGER BORDER TRAFFIC ON BORDER CROSSINGS  
AND SHARE OF FOREIGNERS IN TOTAL NUMBER OF PEOPLE CROSSING BORDERS



Zwiększył się ruch graniczny cudzoziemców; w 2006 r. granicę Polski przekroczyło o 972,6 tys. (o 17,3%) obcokrajowców więcej niż rok wcześniej. Liczba odpraw cudzoziemców wyjeżdżających z Polski wzrosła o 540,2 tys. (o 19,7%), a ich odsetek w ogólnej liczbie przekraczających granicę zmniejszył się o 1,0 punktu procentowego. Liczba wjeżdżających do Polski wzrosła o 432,5 tys. osób (o 15,1%), a ich udział zmniejszył się o 1,9 punktu procentowego.

TABL. VIII. OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG RODZAJÓW PRZEJŚĆ W 2006 R.

PASSENGER BORDER TRAFFIC ACCORDING TO TYPE OF BORDER CROSSINGS IN 2006

RODZAJE PRZEJŚĆ GRANICZNYCH <i>TYPE OF BORDER CROSSINGS</i>	Liczba przejść <i>Number of crossings</i>	Odprawy <i>Customs</i>			Struktura odpraw <i>Structure of customs</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	1999 = 100	2005 = 100	w % <i>in %</i>	wzrost/ spadek (-) względem 1999 r. w pkt <i>increase/ decrease (-) in relation to 1999 in points</i>
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>33</b>	<b>16600,7</b>	<b>115,1</b>	<b>126,0</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>
Drogowe .....	31	14408,0	103,6	122,9	86,8	-9,6
<i>Road</i>						
Kolejowe .....	1	48,5	23,4	63,8	0,3	-1,1
<i>Rail</i>						
Lotnicze .....	1	2144,1	683,9	155,8	12,9	10,7
<i>Air</i>						

W 2006 r. na terenie województwa funkcjonowały 33 przejścia graniczne: 1 lotnicze, 1 kolejowe oraz 31 przejść drogowych. Zgodnie z umowami międzynarodowymi z Republiką Słowacką<sup>3</sup>, na przejściach drogowych dopuszczony był ruch graniczny: osobowy (międzynarodowy; na 11 przejściach), towarowy (na 9 przejściach), mały ruch graniczny (16 przejść; dla obywateli gmin leżących w pasie małego ruchu granicznego, tj. na terenie gmin, które znajdują się w pasie przygranicznym do 15 km od przejścia) oraz turystyczny (16 przejść na szlakach turystycznych; dla obywateli kilkudziesięciu krajów).

Ruch graniczny według przejść granicznych przedstawiono w części tabelarycznej w tabl. 25.

Spośród turystycznych przejść granicznych największą liczbę odpraw zanotowano na przejściu Szczawnica – Lesnica, na tzw. Drodze Pienińskiej (447,5 tys., tj. 2,7% odpraw w województwie).

Turystyczne przejście graniczne Sromowce Niżne – Červený Kláštor było przejściem, na którym nastąpił największy wzrost ruchu granicznego — z 41 osób w 2005 r. do 49822 osób w 2006 r. Powodem tak znacznego wzrostu atrakcyjności tego przejścia było otwarcie, w dniu 12 sierpnia 2006 r., kładki pieszej na Dunajcu, w miejscu, gdzie do tej pory przekraczano rzekę w bród. Stalowo-drewniany most na Dunajcu jest najdłuższą konstrukcją tego typu w Europie — ma 176 m długości oraz 2,5 m szerokości. Przejście graniczne jest czynne przez cały rok, w od godz. 6<sup>00</sup>–22<sup>00</sup> (dotychczas czynne było od maja do października). Na przejściu dopuszczony jest ruch pieszy, rowerowy oraz wózków inwalidzkich<sup>4</sup>.

<sup>3</sup> Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Słowacką o małym ruchu granicznym, sporządzona w Zakopanem dnia 6 grudnia 1996 r. (Dz. U. z 1997 r. Nr 127, z późn. zm.); Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowackiej o przejściach granicznych, przekraczaniu granicy na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy państwowej poza przejściami granicznymi, sporządzona w Trstienie dnia 1 lipca 1999 r. (M.P. z 2002 r. Nr 17, poz. 300, z późn. zm.).

<sup>4</sup> Strona internetowa Gminy Czorsztyn <http://www.czorsztyn.pl>; strona internetowa Karpackiego Oddziału Straży Granicznej <http://www.strazgraniczna.pl/karpacki>; Marcei Kwaśniewski, *Jak gmina Czorsztyn stawiała za unijne pieniądze najdłuższą kładkę nowoczesnej Europy* [w:] *Fundusze Europejskie*, nr 3 (16) 2006 r., <http://www.fundusze-europejskie.pl>

## 2.1.6.2. Lotnicze przejście graniczne Kraków-Balice

Na lotniczym przejściu granicznym w Krakowie-Balicach w 2006 r. zanotowano największy wzrost udziału odpraw osób przekraczających granicę w ogólnym ruchu granicznym w województwie. Zwiększył się także jego udział w ogólnopolskim lotniczym ruchu granicznym.

TABL. IX. OSOBOWY RUCH GRANICZNY NA PRZEJŚCIU GRANICZNYM W KRAKOWIE-BALICACH  
PASSENGER BORDER TRAFFIC ON BORDER CROSSING IN KRAKÓW-BALICE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
OGÓŁEM: TOTAL:								
w tys. osób ..... <i>in thous. persons</i>	313,5	380,8	387,3	319,4	384,9	618,3	1376,0	2144,1
w tym cudzoziemcy ..... <i>of which foreigners</i>	175,0	208,2	200,4	171,3	211,6	354,1	759,1	1052,0
rok poprzedni = 100 ..... <i>previous year = 100</i>	123,9	121,4	101,7	82,5	120,5	160,6	222,6	155,8
Udział w %: Share in %:								
w ruchu granicznym w województwie ..... <i>in boarder traffic in voivodship</i>	2,2	2,4	2,8	2,8	3,5	4,9	10,4	12,9
w lotniczym ruchu granicznym w Polsce ..... <i>in air boarder traffic in Poland</i>	7,2	8,1	8,0	6,5	7,5	9,1	14,5	16,3

Porównanie liczby turystów zagranicznych przylatujących do Polski i przekraczających granicę w Krakowie-Balicach oraz liczby turystów zagranicznych korzystających z noclegów w hotelach na terenie miasta Krakowa wykazuje silny związek korelacyjny. Współczynnik korelacji liniowej Pearsona<sup>5</sup> wyniósł 0,94, co oznacza, że wraz ze wzrostem liczby cudzoziemców przekraczających granicę w Balicach rośnie liczba cudzoziemców korzystających z noclegów w hotelach w Krakowie.

<sup>5</sup> Współczynnik korelacji obliczono dla lat 1998–2006; dla roku 1999 liczbę korzystających z noclegów obliczono jako średnią arytmetyczną lat sąsiednich, tj. 1998 i 2000 r.